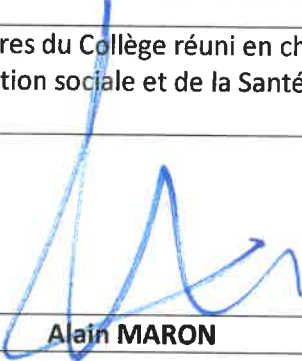




	
COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL- HOOFDSTAD
XX XX XXXX. - Projet d'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 30 septembre 2021 portant exécution de l'article 3, § 1er, deuxième alinéa de l'ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes	XX XX XXXX. - Ontwerp van besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 30 september 2021 tot uitvoering van artikel 3, § 1, tweede lid van de ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen
Le Collège réuni de la Commission communautaire commune,	Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,
Vu l'ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes, article 3, § 1er, alinéa 2;	Gelet op de ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen, artikel 3, § 1, tweede lid;
Vu l'ordonnance du 25 avril 2019 portant des dispositions diverses en matière de santé, d'aide aux personnes et de prestations familiales, article 3, 1°;	Gelet op de ordonnantie van 25 april 2019 houdende diverse bepalingen betreffende Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag, artikel 3, 1°;
Vu la loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth et portant diverses dispositions, article 36/1, § 2;	Gelet op de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform en diverse bepalingen, artikel 36/1, § 2;
Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 30 septembre 2021 portant exécution de l'article 3, § 1er, deuxième alinéa de l'ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes;	Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 30 september 2021 tot uitvoering van artikel 3, § 1, tweede lid van de ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen;

Vu la proposition du Conseil de gestion de la santé et de l'aide aux personnes de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales, donnée le 14 mars 2022 ;	Gelet op het voorstel van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag, gegeven op 14 maart 2022;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 mars 2022 ;	Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 maart 2022;
Vu l'accord des membres du Collège réuni compétents pour le Budget, donné le XX XX XXXX ;	Gelet op het akkoord van de leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting, gegeven op XX XX XXXX;
Vu l'avis n° XX.XXX du Conseil d'Etat, donné le XX XX XXXX, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies XX.XXX van de Raad van State, gegeven op XX XX XXXX, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Vu l'évaluation au regard du principe de handistreaming, réalisée le XX XX XXXX ;	Gelet op de evaluatie vanuit het oogpunt van handistreaming, uitgevoerd op XX XX XXXX;
Vu l'évaluation de l'impact sur la situation respective des femmes et des hommes, réalisée le XX XX XXXX ;	Gelet op de evaluatie van de impact op de respectievelijke situatie van vrouwen en mannen, uitgevoerd op XX XX XXXX;
Sur la proposition des membres du Collège réuni compétents pour la politique de la Santé et de l'Aide aux personnes,	Op voorstel van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Gezondheid en Bijstand aan personen,
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête :	Besluit:
Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 30 septembre 2021 portant exécution de l'article 3, § 1er, deuxième alinéa de l'ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le	Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 30 september 2021 tot uitvoering van artikel 3, § 1, tweede lid van de ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen

domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes, les modifications suivantes sont apportées :	in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans l'alinéa 2, les mots " <i>visées à l'article 5, § 1er, l, 2°, de la loi spéciale,</i> " sont abrogés.	1° In het tweede lid worden de woorden " <i>zoals bedoeld in artikel 5, § 1, l, 2°, van de Bijzondere Wet,</i> " weggelaten.
2° Dans l'alinéa 2, les mots " <i>ou leurs organisations représentatives</i> " sont insérés entre les mots " <i>les maisons de soins psychiatriques</i> " et les mots " <i>et les organismes assureurs bruxellois.</i> ".	2° In het tweede lid worden de woorden " <i>of hun representatieve organisaties</i> " ingevoegd tussen de woorden " <i>de psychiatische verzorgingstehuizen</i> " en " <i>de Brusselse verzekeringsinstellingen.</i> ".
3° L'article est complété par un alinéa, rédigé comme suit :	3° Het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende als volgt:
<i>"En outre, en ce qui concerne les interventions dans le coût des prestations de soins aux individus dans les institutions pour personnes âgées, des modalités supplémentaires de ces interventions, y compris des modalités de facturation électronique, peuvent être fixées dans une convention entre, d'une part, les maisons de repos, les maisons de repos et de soins et les centres de soins de jour ou leurs organisations représentatives et, d'autre part, les organismes assureurs bruxellois. Cette convention peut préciser les interventions précitées et détermine les conditions dans lesquelles les données enregistrées, traitées ou communiquées au moyen de techniques photographiques et optiques, ainsi que leur reproduction sur papier ou sur tout autre support lisible, ont la même force probante que les données originales. Cette convention n'est valable qu'après son approbation par le Conseil de gestion."</i>	<i>"Bovendien kunnen, voor wat betreft de tegemoetkomingen in de kosten van de individuele zorgverstrekkingen in oudereninstellingen bijkomende nadere regels van deze tegemoetkomingen, met inbegrip van nadere regels betreffende de elektronische facturatie, worden vastgelegd in een overeenkomst tussen, enerzijds, de rustoorden voor bejaarden, de rust- en verzorgingstehuizen en de centra voor dagverzorging of hun representatieve organisaties en, anderzijds, de Brusselse verzekeringsinstellingen. Deze overeenkomst kan voormelde tegemoetkomingen verduidelijken en bepaalt de voorwaarden volgens dewelke gegevens die door middel van fotografische en optische techniek worden opgeslagen, verwerkt of meegedeeld, evenals hun weergave op papier of op elke andere leesbare drager, dezelfde bewijswaarde hebben als de originele gegevens. Deze overeenkomst is slechts geldig na goedkeuring ervan door de Beheerraad."</i>
Article 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au Moniteur belge.	Artikel 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van de termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'article 1, 1° et 2°, produit ses effets le 18 octobre 2021.	In afwijking van het voorgaande lid, heeft artikel 1, 1° en 2° uitwerking met ingang van 18 oktober 2021.
Article 4. Les membres du Collège réuni compétents pour la politique de la Santé et de l'Aide aux personnes sont chargés de l'exécution du présent arrêté.	Artikel 4. De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Gezondheid en Bijstand aan personen, zijn met de uitvoering van dit besluit belast.
Bruxelles, le XX/XX/XXXX.	Brussel, XX/XX/XXXX.
Les Membres du Collège réuni en charge de l'Action sociale et de la Santé,	De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,
 Alain MARON	 Elke VAN DEN BRANDT